
Identificador: COSER-2005-01-00
Campaña: País Vasco 2000
Provincia: Guipúzcoa
Enclave: Lizartza (2005)
Fecha: 06 de mayo de 2000
Duración: 00:49:56
Informantes: I1: varón, 64 años
I2: varón, 84 años
Encuestadores: Cristina Matute, Esther Mateos, Lucía Rojas, Visitación Aguilar
Transcripción: Visitación Aguilar Cuevas, Dominique Maria Imielski, Víctor Lara Bermejo, Alba Aires Salvador
Temas: 1. Matanza del cerdo (*chorizo, longaniza, morcilla, jamón, tocino*)
3. Animales domésticos (*burro, caballo, buey, conejo, gallina, gato, perro*)
6. Agricultura (*agricultor, campo, cereal, legumbres, huerto, patata, viñas*)
7. Ganadería (*cabra, oveja, vaca, pastor, leche, queso, lana, abejas, miel*)
11. Vida vecinal (*anécdotas, inquietudes, gobierno municipal, guardia civil*)
12. Educación (*escuela, libros, maestros*)
13. Familia (*contraste entre generaciones: abuelos, hijos, padres*)
14. Bodas y noviazgos (*boda, anillos, ajuar*)
15. Fiestas populares (*romerías, fiestas patronales, carnaval*)
16. Sanidad y salud (*enfermedad, médico, parto, entierro*)
21. Viajes y estancias fuera de la localidad

I1: ^[1] Había matadero aquí.

E1: Sí.

I1: Precisamente ahí, al lao de..., del este, [HS:E1 Son compañeras nuestras.] el Ayuntamiento además.

E2: Hola. [HS:E1 Haciendo el trabajo.] [HS:I1 Ah, hola.]

E1: Sí, sí, sí, sí. [HS:E3 Hola.]

I2: [A-Inn]. [RISA]

I1: Una entrevista.

E1: Una entrevista. Si quiere, si quiere nos vamos ahí al sol que se está mucho mejor. [HS:I1 Sí, paseando,]

I1: paseando, eso.

E1: Sí, o paseando mismo, sí. [HS:I1 Eso.] ¿Qué están, dando la... la vueltecilla de la tarde?

I1: [OTRAS-EM] Estaba buen tiempo, y [HS:E2 Hay que aprovechar, ¿verdad?] hay que aprovechar un poco.

E1: Sí, además está despejado totalmente y... [HS:I1 Claro,]

I1: hay que aprovechar [HS:E1 Sí, sí, sí.] eso.

E1: Pues nada, cuéntenos cómo...

I1: Matadero. Mía. Esa casa, [HS:E1 Sí.] esta de aquí, escuela, y la otra es, [OTRAS-EM] Ayuntamiento.

E1: Sí.

I1: Al lao de Ayuntamiento estaba matadero antes. Antiguamente mataban ahí.

E1: Sí.

I1: Esto, los terneros, y esto, todo.

E1: ¿Por qué? ¿Ha cambiado mucho el pueblo, las casas? [HS:I1 Sí, sí.]

I1: Estas casas recién hechas son.

E1: Sí.

I1: Aquí había un cas-, casa-, caserío, se llamaba Aztiña. Aquello tiraron.

E1: Hay que esp-, tomar. [HCruz: ¿Hago yo la, la entrevista y vosotras tomáis las notas?] [HS:E1 Sí.] Venga. Para el trabajo. [RISAS] [HCruz: Tomad si queréis la...]

E2: [HCruz: Venga.]

E1: Pues, ¿había, tiraron el caserío?

I1: Sí, había caserío que se llamaba Aztiña.

E1: Vamos andando, si eso.

I1: Sí, el, el terreno de ese caserío pues era aquí [HS:E1 Sí.] todo, y entonces, le compraron, y esto pues hicieron estas casas.

E1: Sí, sí, sí. [HS:I1 Sí.] Y cuéntenos así de la matanza. ¿Dónde salían los cerdos? ¿Y quién traía cerdos?

I1: Los cerdos, antiguamente, ¿sabes qué hacía? En su casa. [HS:E1 ¿Sí?] Eso, yo mismo...

I2: Aquellos tiempos, sí, pero ¿ahora?

I1: Ahora no, pero aquellos tiempos, [HS:E1 No, pero a nosotras nos interesa antes.] aquellos tiempos los interesa, ahora no.

I2: Tos los caseríos.

I1: Tos los caseríos.

E1: ¿Tenían?

I1: Sí, o sea, tenía no, o sea, mataban los cerdos. Cada uno en su caso, en su casa, [OTRAS-EM] le daban trabajo, o sea comida, le... Yo en castellano no puedo... [RISAS]

E1: Claro, habla usted siempre en vasco, [HS:I1 Siempre en vasco.] y todo la vida. Sí, sí, sí. No se preocupe, si...

I1: Criaban... cada uno en el caserío.

E1: [Asent].

I1: Y luego mataban.

E1: Sí, sí.

I1: Y tos los caseríos, hoy en día no... no matarán así. Algún caserío que otro será, [HS:E1 [Asent].] pero antiguamente no. Tos los caseríos.

E1: ¿Y cuándo se mataban los cerdos?

I1: Cuando empiezan... frío y así. Enero, febrero, áhi o diciembre, [HS:E1 [Asent].] áhi. Cuando estaba frí-, [OTRAS-EM] ya invierno.

E1: En invierno.

I1: Eso, en verano no.

E1: [Asent]. ¿Y había alguien que, que mataba en especial o cualquiera podía matar?

I1: Cualquiera.

E1: ¿Sí?

I1: Mira, el difunto... mi padre y los dos hijos, íbamos a caserío...

I2: A repartir [A-PIn: muchillas.]

I1: A un tal Andresoro, otro Añene, que se llaman caseríos y otro, bueno, así andábamos nosotros.

E1: Sí.

I1: Matando.

I2: Ahora, nada.

E1: Ah. ¿Ustedes eran matarifes?

I1: No, yo no. Yo agarrando. **[RISAS]** Y el, el, el difunto padre, mataba.

E1: **[Asent].** ¿Y cómo se mataba o cómo?

I1: Con un cuchillo. **[HS:E1 Porque]**

E1: un cerdo es un bicho... **[HS:I1 Sí,]**

I1: sol-, solía haber un gancho con un mango, y otro así y le, le metían el gancho. Y con el gancho, claro, el cerdo hace pa atrás y él, venga, adelante. Y entonces, agarrar, y echábamos a esto, a una mesa.

E1: **[Asent].**

I1: Una mesa pequeña. Y sujetar allí y meter el cuchillo.

E1: Sí, sí, sí, sí. Y luego, ¿cómo hacían?, ¿qué hacían? La sangre y eso, ¿la usaban?

I1: La, **[HS:E1 ¿Se usaba?]** sí, sí, sí, sí, pa hacer morcillas.

E2: Ah, morcillas.

E1: ¿Y cómo, **[HS:I1 Sí.]** cómo se hacían las morcillas?

I1: Morcillas, se hace, o sea, mucho puerro. ¿Puerro? Sí, puerro. Sí. **[HS:I2 Sí, puerro...]** Puerro, cebolla, no sé, **[HS:I2 Manteca, manteca.]** manteca y así, manteca y así.

E1: **[Asent].** Si quiere, nos vamos a sentar a, a un banco y estamos más cómodos, si quiere. **[HS:I1 Y...]**

I1: y sangre, aprovechamos, para hacer morcilla. Bueno.

E1: La sangre, **[OTRAS-EM]** ¿había que hacer algo con ella?

I1: Claro, **[OTRAS-EM]** cuando metías el cuchillo, pues entonces ya ponías un balde abajo, **[HS:E1 Sí.]** y entonces otra, a la abuela o a la *amona*, o lo que sea, pues, venga, con la mano, dando vueltas, para que no se encuaje, venga allí, **[HS:E1 [Asent].]** solía andar. Cuando ya se terminaba, pues entonces, dejaban un sitio y luego otro, llevando puerros, mantecas... Cortabas taca, taca, taca **[ONOMAT]**, con un cuchillo, **[HS:E1 [Asent].]** y hacer morcillas.

E1: Sí, sí, sí.

I2: Vaya merienda estamos haciendo aquí. **[HS:I1 Y luego]**

I1: **[RISAS]** la, la limpieza, claro. Intes-, intestinos y todo, hay que limpiar pa hacer morcillas.

E1: ¿De dónde se sacaba los...?

I1: Se limpiaban las tripas, o sea, abrías al cerdo, pues, las tripas, y entonces se limpiaba to, se limpia todo. **[HS:E1 Sí.]** Y, ibas, en casa, entonces, no había ni agua en casa, de alguna regatita, o... **[RISAS]**

E1: Sí, pero ¿para qué se limpiaban las tripas?

I1: Por eso, esos intestinos esos, pa hacer morcillas.

E1: Sí, sí, sí. Pero no había que limpiarlas, ¿no? ¿O...? **[HS:I1 Sí...]** ¿Sí?

I1: Esos, todos habría que limpiar, si no, ¿sabes qué mierda solía tener? [HS:E1 Yo es que]

E1: no tengo ni idea. Nosotras es que somos de...

I1: Eso suelen tener mierda, [HS:E1 [Asent].] eso hay que limpiar bien.

E1: Sí, sí.

E2: ¿Se lava y luego se, de llena de carne para hacer la morcilla y los chorizos? [HS:I1 Carne]

I1: y sangre y to. Primero se mezcla todo: man-, man-, este... manteca, puerros, to, to. Mezclar todo. [HS:E2 Y se rellenaban las tripas.] Y luego se relle-, eso, exactamente.

E2: Sí, sí.

I1: Atabas en una punta, esto con una cuerda y luego a, a llenar, venga, con un embudo.

E2: Y aquí, como hay tanta humedad, ¿qué hacíais para que no cogiera moho la, el embutido, las morcillas y todo?

I1: Las mo-, bah, enseguida terminábamos. [RISAS] Antes de... [RISAS] esto, ya, fuera, a comer.

E1: Sí, sí, sí. ¿Y qué más, qué más cosas salían del cerdo?

I1: Ah, del cerdo sale, [A-Inn] ¿cómo se llama eso? Lomo, lomo. [HS:E2 ¿Lomo?] Lomos y eso. Y luego chorizos, chorizos también se hace, [OTRAS-EM] con... cacho de cerdo, no sé cómo se llama eso. Si me acuerdo... [RISAS]

E2: ¿De la tripa?

I1: No, de la tripa, no.

E1: ¿Los chorizos con la carne de lo... de algo?

I1: Con la carne sí, se hace, [HS:E1 [Asent].] y ahí, eso de manteca también suele tener. Todo mezclado, luego, [HS:E1 Sí.] claro, se cortaba, luego con un hacha pequeña, ca, ca, ca [ONOMAT], se mastica y luego, suele tener con, con ajo, [HS:E1 Sí.] con ajos, y todo suele estar, unos, un par de días así, hay que tener eso, pa hacer el chorizo en, en, en un, en un balde, y luego, claro, pa que coja ese olor de, de esto, de ajo, [HS:E1 [Asent].] y entonces [A-Inn] se llena otra vez.

E1: Se echa... se echaba especias, ¿no? ¿Qué especias...?

I1: ¿Especias? ¿Sabes? No sé qué especias. No sé qué, qué especie... [A-Inn]. especie. ¿Cómo se llamaba? Cago en diez, en, en, en vasco. [HS:E1 Era...]

E1: ¿Lo rojo?

E2: Pimentón.

I1: Pimentón, [HS:E1 ¿Pimentón?] poco eso, [HS:E1 ¿Sí?] poco. Eso también echaban, sí, sí, [HS:E1 Sí, sí, sí, sí.] sí, había otra casa también. [HS:E1 [Asent].] No me acuerdo ahora.

E1: Bueno, bueno, pero ¿también los jamones? Había que preparar jamones. [HS:I1 ¿Jamones? Sí.] ¿Cómo? Porque es muy especial, ¿no?, lo de los jamones. [HS:I1 Jamones]

I1: especial [A-Inn] y... ponemos colgando.

E2: ¿Para qué? [HS:E1 Sí.]

I1: Pa que se seque, eso. [HS:E1 [Asent].] Jamones, y luego, entonces, ya en aquellos tiempos, manteca de cerdo, eh, *maskurie*, *maskuri*, ¿cómo se llama *maskurie*? De la orina que tenemos.

E1: Ah, de la vejiga.

I1: Vejiga, ese, ese. [HS:E1 Sí.] Eso, llenábamos con manteca. [HS:E1 Sí, sí, sí.] Pa asar en sartén, y luego, con el aceite, echar allí. Y luego, como no había aceite entonces, de allí, de... poníamos colgando, [HS:E1 Sí.] de allí con la cuchara de aceite, pero aquello.

E1: Qué bu-, y además riquísimo, ¿no? [RISAS] Sí, sí, sí.

I1: Aquello, aquellos tiempos... [HS:E1 ¿Y qué le iba a decir...?]

E2: ¿Quién los cocinaba?

E1: Nosotros, noso-.

I1: Ah, eso cocinaba la madre, en general, en nuestra casa, lo que es la madre. [HS:E1 [Asent].] Sí.

E1: Tiene un nombre aquí por el País Vasco a, a la madre se le llama...

I1: Ama, [HS:E1 Ama.] y luego, abuela es amona; [HS:E1 Amona, abuela.] amona, abuela; [HS:E1 Ama...] atxona, abuelo.

E1: Axtona. ¿Y padre?

I1: Padre, aita.

E1: Aita, aita, claro, [HS:I1 Aita.] eso sí... nos sonaba. Y había, nos han contado en otro pueblo algo de una mosca que, con los jamones, que había una mosca que...

I1: Ah, sí. Eso, eso es peligroso. Cuando en verano, si te pica una mosca, [HS:E1 Sí.] ca-, caga, la mosca caga allí, [HS:E1 [Asent].] y luego, enseguida ya empieza ya el... le llamamos el txoa, el txoa. Pues salía allí. [HS:E1 [Asent].] Eso es peligroso.

E1: ¿Para, si lo comes es como veneno?

I1: Veneno, veneno, no, no, pero... es, es malo.

E1: Sí, sí, sí, [HS:I1 Sí.] es malo.

I1: La mosca, sí.

E1: [T³] Y por aquí también, [OTRAS-EM] nos han dicho también que hay mucho, mucha crianza de conejo, ¿no?

I1: Ah, sí, sí.

E1: ¿Sí? ¿Cómo, cómo es la crianza de los conejos? ¿Porque había granjas o...?

I1: Bah, no gra-, aquí granjas no hay.

E1: ¿No hay?

I1: No. En casa o algunos con pienso también, otros con verdura. En las huertas hay... como estilo verdura pa esto, pa los conejos, con aquello. [HS:E1 Sí.] Y, generalmente, hoy en día echan este pan, pan duro. Eso que traen, [HS:E1 [Asent].] eso comen, comen a gusto los conejos.

E1: Sí. Son muy delicados, ¿no?

I1: También sí, [HS:E1 Porque...] son delicados, también.

E1: Pero ¿por qué, por qué son uno animales tan delicados? ¿Qué cuidados hay que...?

I1: Sí, los conejos suelen tener [R-Vcs] mucha limpieza, hay que tener, y... El conejo es delicao.

E1: Sí. [HS:I1 Sí.] [Asent]. ¿Porque luego pasan las enfermedades a los hombres o...?

I1: Ahora dicen, [OTRAS-EM] carne de conejo que es lo mejor que hay [HS:E1 [Asent].] ahora.

E1: ^[T15] Muy suave, ¿no? Bueno, y no sé, vamos a hablar de las... las fiestas. Antiguamente en este pueblo hay una, tienen una iglesia preciosa y enorme.

I1: Sí.

E1: [OTRAS-EM] ¿Cuál es el patrón del pueblo? ¿Hay una fiesta de...?

I1: Santa, ah, ¿patrón?

E1: O patrona.

I1: Santa Catalina. [HS:E1 Santa Catalina.] Antes hacían, que antes, y luego cambiaron, ahora es este... [HS:I2 Sagrario.] Sagrario.

E1: ¿Santa Sagrario?

I1: Sagrario. Santa, sí, Sagrario.

E1: Sí, sí, sí, sí, sí. [HS:I1 Sí.] ¿Pero, y por qué lo cambiaron? ¿Por qué...?

I1: ¿Sabe por qué? Este, santa Catalina es, ya es tarde, ya no sé, noviembre, cuándo es, ya tarde ya, invierno, que es, que es el día se acorta. Y por eso... cambiaron. [HS:E1 ¡Ah...!]

E1: Para que haya más fiesta, más luz. Sí, sí, sí.

I1: Ocho de septiembre [HS:E1 [Asent].] es aquí. [HS:E1 Sí, sí, sí.] Sí, [A-Pln: yo tengo oído] que cambiaron por eso. [HS:E1 [Asent].] Antes, antes de | con los del otro, pues cambiaron, [HS:E1 [Asent].] pero... Antes, qué hacían, santa Catalina.

E1: ¿Y qué co-, qué fies-, qué fiesta hacían aquí en el pueblo la gente y eso? ¿Qué era típico?

I1: ¿Típico? Antes hacían de día, antes, y entonces, bah, bien. Pero hoy, de noche hacen.

E1: Sí, sí, sí, que antes era más... ¿Pero por qué antes se... [HS:I1 ¿Antes?] por qué no se hacía de noche antes?

I2: Huy. Esto ha cambiao mucho, eh, uf.

I1: Este ha cambiao. Antes, eh, *aik maris*, le llamábamos *aik maris*, o sea. Hoy en día no, no tocan. A las ocho de la noche tocaban las campanas, entonces chicas y chicos, hala. Cada uno a su casa.

E1: ¿A su casa cada uno?

I1: A su casa. Hoy en día...

E2: Hasta las...

E1: Sí. [V-Ljn] ¿Traían músicos aquí?

I1: Bueno, antes no.

E1: ¿No?

I1: No, antes, antes, antes no, no traían.

E1: ¿Quién era el músico?

I1: ¿Músico? Aquí, [NP], el ciego de aquí. [HS:E1 Anda.] Sí, y así los, los de, los de pueblo. Uno traía | venía aquí, uno de Berástegui. [HS:E1 [Asent].] Pero hoy en día sí, hoy en día traen.

E1: ¿Hoy en día traen?

I1: Hoy sí, músicos. [HS:E1 Sí, sí, sí.] Aquelarre un día, otro día, otro, otro día, otro.

E1: Y hay mucha gente joven, ¿no? En el pueblo hay muchísimos niños y... y mucha gente joven, ¿no?

I1: Antes sí, antes sí, antes sí. [HS:E1 Ahora menos.] Pero hoy en día. [HS:E1 Sí, sí, sí.] Antes, en mi tiempo he conocido mil habitantes aquí. Hoy seiscientos... ahí andarán, [HS:E1 [Asent].] seiscientos, ahí.

E1: [T14] Sí, sí, sí. ¿Y cómo eran antes las bodas? ¿Cómo...? También nos interesa saber cómo eran las bodas. [HS:I1 Ah.] Porque ahora son muy diferentes, ¿no?

I1: ¿Las bodas?

E1: Nos interesa de antes, que como no lo conocemos, es lo que estamos... no sabemos nada de eso.

I1: ¿Antes?

I2: [A-Nul]. [RISAS]

E1: Hombre, somos muy jóvenes. [HS:I1 Hombre, esta ha dicho]

I1: las bodas, tú. ¿Tú, aónde, aónde, aónde vas tú?

E1: [RISAS] No, pero antes, antes.

I1: En, claro, en caseríos entonces, claro, las bodas en caseríos.

E1: ¿Cómo, cómo se conocían los novios, se hacían novios y todo?

I1: Eso, ¿novios? Yo tengo entendido también por su padre y la madre. [HS:E1 [Asent].] Oye, ¿quieres un tal? Esto lo has oído. [HS:E1 Ah, que había...] Si quería el chico, está, pero si no, no está.

E1: Y eso, ¿por qué?

I1: Ah, no sé, eso. ¡Qué te voy a decir! ¿Por qué? [HS:E1 Ya, ya, ya, ya.] Pa mí, pa mí no está bien. Eso tiene que estar en lo suyo, tiene que ver, pa mí, [HS:E1 Claro.] y claro, entonces, hacían bodas en sus casas. Mataban a un ternero o a dos, mataban. Y venga, [HS:E1 Sí] dos o tres días juerga, [HS:E1 Sí, sí, sí.] allí.

E1: Y la, ¿había que pagar al cura o...?

I1: ¿Al cu-? Eso no sé, no sé si pagas, claro.

E1: ¿Cuánto pagaban por la boda?

I1: Eso, eso, eso, no tengo ni idea.

E1: Ya, ya, ya. Bueno. Pero, bueno, y luego, pues nada, ¿venía gente de fuera y eso?

I1: Cuñaos, y primos y juntaban y hacían en su casa, en caserío [HS:E1 [Asent].] hacían.

E1: Sí, sí, sí. Y, ¿había costumbre de comer algo en especial o...?

I1: [OTRAS-EM] Mataban una ternera. Una ternera. [HS:E1 Ah, ternera, ya se,]

E1: ternera es de mucha calidad.

I1: [A-Inn] mataban allí, y venga. Hasta comer aquello. Dos o tres días de juerga.

E1: Sí, sí, sí, duraba mucho.

I1: Eso tengo oído yo, eh. [HS:E1 [Asent].] Antiguamente, antes que nosotros. [HS:E1 [Asent].] Sí.

E1: Y cuando venía la gente de fuera, ¿dónde dormía y eso?

I1: Eso, dormir o en la *ganbara* o abajo o, eh, eso, dormir.

E1: La *ganbara* es la parte de arriba.

I1: Parte de arriba, la *ganbara* le llamamos nosotros, no sé. [HS:E1 [Asent].] El desván.

E1: Sí.

I1: Desván. [HS:E2 Buhardilla.]

E1: Sí, sí, sí. [HS:I1 Buardilla.]

I1: La, claro, la, la, la *ganbara*.

E1: La *ganbara*. Sí, sí, sí y así, ¿qué más? Pues, en las bodas entonces, ¿los músicos también había en las bodas, tocaban y eso?

I1: Ah, tendrían algún, algún músico, claro. [HS:E1 Sí.] Seguro. [HS:E1 Sí, sí, sí.] Entonces había acordeón, [HS:E1 Sí, sí, sí.] entonces la música de aquí era el acordeón.

E1: El acordeón. Y los...

I1: Y antes de acordeón, [OTRAS-EM] acordeón, esa pequeña filonómica, esa.

E2: Armónica.

E1: Sí, sí, sí. [HS:I1 Esa.] Y luego, los trajes, los anillos y todo eso, ¿de dónde se sacaban? La ca, O sea, ¿quién ponía la casa de? El ajuar y todo eso, ¿qué era lo que, o qué ponía el novio o la novia?

I1: No, la casa, sus pa-, a sus padres, o sea, igual sacaba | igual estaba ahí en un caserío y la otra chica | la chica pues de, de otro. [HS:E1 [Asent].] La chica se casaba allí y ya está.

E1: Sí, sí, sí. Y, ¿qué ponía, había dinero?

I1: ¿Dinero, entonces? Dinero, eso, esto, esto no, dinero no, entonces no había ni, ni, ni, joé, ni peseta. [RISAS] Entonces...

I2: Antes había padre y madre, a ver pa mí, que, que parece que...

I1: A-, a-, aquellos de... [HS:I2 Ahora no hay ni padre ni madre.] [HS:E1 Sí.] Oye. "Pa ti, aquella chica".

I2: Sí, sí.

E1: Anda... Sí, sí. Y, ¿quién compraba los anillos?

I1: Eso, eso de anillos, eso si que no sé. Entonces, ¿habría anillos? ¿Entonces?

E1: Se casaban | la ceremonia se ponía anillos, no sé.

I1: Creo que sí, eh, [HS:E1 Sí.] pues anillos.

E1: ¿Ustedes están casados? O sea, se, sí, tienen anillo. [RISAS] ¿Cómo fue? [HS:E2 ¿Quién le dio los anillos?] ¿Cómo fue su boda? [HS:I1 ¿Eh?]

E2: ¿Quién le dio los anillos a usted?

I1: Ah, ¿dar a mí? La mujer.

E2: ¿La mujer los puso?

I1: Sí, y yo le puse, y yo le puse a la mujer. Y a mí me puso la mujer. O sea, sí. [HS:E1 Sí, sí, sí.] Y entonces, en nuestros tiempos se pagaba tre-, trece, trece, trece monedas. Creo que es trece monedas. [HS:E1 Trece.] [R-Cmp]

E1: ¿Las arras?

I1: Trece monedas de..., no sé, era. Ya esto olvido. Ya son ya cuarenta años ya.

E1: Sí, sí. ¿A su boda quién vino, de..., o cualquiera de, de los dos? ¿A quién invitaron en, en la boda?

I1: Ah. Los cuñaos, los y los tíos, [HS:E1 [Asent].] y esos.

E1: Sí, sí, se quedaron en casa y... y todo.

I1: Y venga.

E1: [T¹⁶] Muy bien. Y luego, cuando tenían las mujeres hijos en el parto, ¿quién...?

I1: Mía, mi mujer ha tenido siete. [HS:E1 ¿Siete?] Tres chicas y cuatro chicos, y todos en casa.

E1: ¿En casa? ¿Todos? Ella sola, ¿o venía la comadrona?

I1: El médico. [HS:E1 Médico.] Ahora está... está de luto, pero el médico. [HS:E1 [Asent].] Aquel médico era navarro, aquel. Solamente la miraba así a los ojos y, "bah, tú estás bien". [HS:E1 Anda.] No hacía nada, solo de mirar a los ojos hacía.

E2: Pues sí que era bueno.

I1: ¿Aquel médico? Buf.

E1: ¿Y quién era coma-, o sea, comadronas en el pueblo no había? [HS:I1 ¿Comadrona? Aquel,]

I1: aquel, aquel. [HS:E1 ¿No había comadronas?] Comadrón, comadrón, y todo hacía aquel. [RISAS] [HS:E1 Sí, sí, sí. Vaya.] Yo tengo siete hijos, tengo yo, eh, [HS:E1 Sí, sí, sí.] y todos en casa. Aquel médico le decía: "Oh, estos son litzartzatarras son".

E1: ¿Qué es esto? ¿Qué significa litzartzatarras?

I1: Del pueblo. [HS:E1 Ah, claro. Tarra] Lizartza, litzartzatarra.

E1: es de, de, [HS:I1 Claro.] de... Lizartza.

I1: tú vas ahora a hacer un esto. Vas a Tolosa, tienes que ir a Tolosa hoy. Y aquel no, litzartzatarra. [HS:E1 Sí, sí.] En cambio, si nace aquí, pues es litzartzatarra. [RISAS] [HS:E1 Claro, sí, sí.] Y, y dos veces antes solía estar preparao, eh, aquel, eh. Y, eh, y ya está preparao su maleta, solía estar, eh. A mí dos, dos veces antes de venir, él ya, ya estaba con su, con su hijo [RISAS] y mi mujer.

E1: ¿Que ya había llegado tarde?

I1: ¿Tarde? [HS:E1 Sí, sí.] No, pero tan rápido hacía, y fuera, hala. [HS:E1 Claro.] Mía, te voy a decir una cosa, yo he tenío parra, ahí terrenos, eran fiestas. Claro, y yo estaba en el bar sirviendo, y aquella asando chuletas estaba. Y comiendo [NP], el Zula, [HS:I2 Zula.] [A-Inn], comieron aquellos, y me pi-, pidieron, [V-Sml] me, me, me pidieron la, la cuenta, [HS:E1 Sí.] y me asomé a la cocina, y la hermana diciendo: "Oye, has tenido hijo". "¿Qué estás diciendo?". "Que tienes el hijo". Yo estando en casa sin saber, ya estaba con el hijo.

E1: Sí. [RISAS] Sí, sí, sí. [V-Ljn] Sí, bueno. Y... así, después, antes de las bodas, bueno, las fiestas y demás. ¿Había | los chicos se juntaban para rondar a las chicas?

I1: Ah, claro, [HS:E1 ¿Sí?] no había más.

E1: ¿Sí? ¿Qué hacían?

I1: Juntar los chicos y las chicas y, ah, otra cosa, nosotros casi, todos los días no, de quince en quince, poníamos acordeón, [HS:E1 [Asent].] juntábamos los chicos y cada uno echábamos cinco pesetas, o algo así y poníamos acordeón, [HS:E1 Sí, sí.] y venga, la fiesta poníamos. Entonces no había más, [HS:E1 Sí.] no había ni coche, ni moto, ni... [RISAS]

E1: ^[11] Y aquí, ¿había *dantzaris* en las fiestas y todo esto? [HS:I1 Sí.] ¿Quién era *dantzari*?

I1: Uno, yo mismo.

E1: ¿Usted era el *dantzari*? Sí, sí. ¿Qué había que hacer para?

I2: Ahora hay una cuadrilla, eh, de eso.

I1: Ahora también, [HS:E1 Sí.] ahora también hay mucha aquí, eh.

E1: ¿Qué hay que hacer para ser *dantzari*?

I1: *Dantzari*, eh, hay que ser ágil. Eso, [HS:E1 ¿Ágil?] sí, una cosa, [RISAS] [HS:E1 Sí, sí.] una cosas. Eso sí. [HS:E1 Claro.]

I2: Muy bien, muy bien aquí.

E1: ¿Y es de padres a hijos o...?

I1: Sí, [HS:E1 ¿Sí?] a nosotros nos, nos enseñó los padres. [OTRAS-EM] Claro, en tiempo de la guerra. Antes de la guerra, ¿qué hacían? También. Luego ya des-, ya con la guerra ya se olvidó y posterior, otra vez ya... pusimos en marcha.

E1: [F11] Claro, no. Porque en ese tiempo cambió mucho todo, ¿verdad? Mucho todo. [HS:I1 Uh, sí todo.] Sí, sí, sí. Ustedes aquí tenían ¿Quién, quién era alcalde entonces y eso?

I1: Entonces... ¿Tiempos la guerra?

E1: O antes. O que usted recuerde.

I1: Un tal [NP] también.

E1: No pero, así. ¿Qué había que hacer para ser alcalde?

I1: ¿Entonces? [HS:E1 Sí.] De, de, de | o sea, para ser alcalde, tenía que ser, no como hoy en día, de la calle, uno cualquiera. No, no, entonces, tenía que ser de caserío, caserío [HS:E1 [Asent].] para, pa ser alcalde. Que tenía un poco pasta. Coño. Este es bueno, aquel era alcalde. Hoy en día no, [HS:E1 Sí, sí, sí.] pero entonces sí.

E2: ¿Con dinero?

I1: Con dinero y de caserío. [HS:E1 [Asent].] De caserío tenía que ser.

E1: Sí, sí, sí y se, eh. ¿Pagaban mucho a los alcaldes o...?

I1: Ah, ¿entonces? [HS:E1 ¿Cómo se | cómo?] Bah, [HS:E1 Porque si eras alcalde, ¿de dónde sacabas?] qué va, entonces, qué va ni una, ni una peseta.

E2: ¿Nada? Era por amor al arte.

I1: Exactamente, exactamente. [HS:E1 Sí, sí, sí, sí.] Entonces no, hoy en día, hoy en día sí pagan, pero entonces, qué va.

E1: ¿Y qué es lo que mandaban los alcaldes? ¿Qué ordenaban? ¿Qué era la...?

I1: Mandaban de, de las fiestas y de | de | del terreno o, entonces. [HS:E1 [Asent].] Pero, no, no, eh, no. Esto es, esto es tuyo hasta aquí, no hasta aquí. Hasta aquí y, hala.

E1: Claro, porque aquí es todo muchos caseríos y [HS:I1 Sí.] pertenecen al pueblo.

I2: Antes sí, ahora, bah.

I1: Ahora, ahora caserío, caserío no sé. [V-Ljn] Dos o, dos o tres yo sé de, con vacas. Ahora todo a la calle, a la calle, a la calle, a la calle.

E1: Sí, sí, sí.

I2: Aquellos tiempos cuatro o cinco cada casa [HS:I1 [A-Inn].] hay caserío.

I1: Mía, esa iglesia ahí, de aquí no se ve, ahí hay dos caseríos, allí nació yo.

I2: [HS:E1 [Asent].] Pues, antes, antes hasta en la calle, y ahora, nada.

E1: [F11] Sí. ¿Y eso? Los caseríos están muy altos, en las montañas. ¿Cómo hacían para...? Estaban allí siempre. ¿Cuándo bajaban al pueblo y eso? [HS:I1 Joder.] Porque eso nos llama mucho la atención, que está muy lejos, ¿no?

I1: Entonces, entonces, mía, hoy en día pasa-, mía hace poco he estado yendo. Pa venir a la escuela, los chicos [HS:E1 Sí.] bajan, bajan. Hay pistas hechas con el

coche, otro con la | esto, no sé qué, con su madre. Entonces, nosotros, no, entonces así los chiquitos. Eh. Venga corriendo, abajo. [RISAS]

E1: Casi rodando, ¿no?

I1: Joder. [HS:E1 Sí, sí, sí. ¿Ustedes...?] Buh... entonces, entonces, entonces no había ni pista, ni nada.

E1: ¿Y fueron a la escuela aquí, a la escuela? [HS:I1 Sí,]

I1: sí, mira, ahí a...

E1: ^[12] ¿Había...? [HS:I1 [A-Inn]]

I1: ayuntamiento ahí había escuela. [HS:E1 [Asent]. Al lado del ayuntamiento] Sí. [HS:E1 Y ahora también.] Ahora... [HS:E1 Sí que es escuela aquí.] Sí, mía, de aquí.

E1: A ver, vamos a ver cómo... cómo era.

I1: De la esquina se ve. De la escuela. [HS:E1 Ah, de la escuela, eso,] Eso, en la esquina se ve.

E2: ¿Las chicas [HS:E1 Sí.] también iban a la escuela y los chicos?

I1: Entonces, chicas y chicos aparte. [HS:E2 Aparte.] Hoy, hoy en día, no.

E1: ¿Separados?

I1: Sí, entonces, sí.

E1: Y eso, ¿por qué?

I1: No sé, [HS:I2 Tres maestras y tres chicas.] [A-Inn] entonces chicos había un montón. Nosotros igual andábamos cincuenta o sesenta con un maestro. Hoy en día veo con un maestro o una maestra cinco o seis. Lo más. [HS:I2 Hay cuatro.] Hay cuatro maestras aquí.

E1: ¿De dónde vienen? ¿De dónde, antes, eran todas mujeres las maestras?

I1: Antes no. Antes pa las chicas, maestra.

E1: Ah, ¿sí?

I1: Sí, sí, sí. [HS:E1 ¿Y los chicos?] Y pa los chicos, maestro. [HS:E1 Maestro.] Entonces, sí. [HS:I2 Nosotros, entonces [A-Nul].] Joder, entonces, sí.

E2: ¿Y el maestro era de aquí o venía de otros pueblos?

I1: Mae-, no, no, antes ni uno de aquí. Hoy hay uno aquí, hoy sí, hay dos aquí.

E1: No, antes.

I1: Pero antes no, antes de fuera. [HS:E2 Fuera.] Uno de Rio-, igual, Rio-. [V-Sml] ¿Cómo se llama esto, maestro? Riojano. Teníamos. [HS:E1 [Asent].] De Rioja, otro de, no sé.

E2: ¿Y cómo venía el maestro?

I1: No, vivían aquí. [HS:E1 Ah...] Sí, sí, sí venían, vivían aquí. [HS:E1 ¿Y cómo era la...?] La casa le ponían el pueblo, el pueblo, y vivían aquí.

E1: Sí. ¿Que, cómo era la educación, qué asignaturas daban y...?

I1: Uh, asignaturas [RISAS] Joder. Asignaturas. Bah, ense-, enseñaban algo y nosotros ahí, hala. Salíamos al recreo y venga a correr. [RISAS] [HS:E1 Sí, sí, sí.] Y entonces...

E1: ¿Era muy estricto el maestro?

I1: Y, entonces, te voy a [A-Inn] una cosa. Claro, era el tiempo de Franco, [HS:E1 [Asent].] y cuando salíamos al recreo, una moneda así teníamos, chapa, de chapa y le daba a uno y el que le veía viendo, o sea, hablando en vasco: [HS:E1 Sí.] "Eh, ahí va", con la chapa.

E1: ¿Sí?, pero ¿pegaba?

I1: Pegar. Y entonces, el otro. [A-Inn] Joder, [A-Inn] si vas con, con la moneda, entonces sí, te arreaba. [RISAS]

E1: Vaya. [A-Crt]

I1: Y esa moneda le daba a uno el maestro. Oye, y ese, el chaval, si le veía hablando en vasco el otro. "Eh, ahí va". Y aquel también tenía que estar alerta, a ver quién hablaba en vasco.

E1: Claro, le daba la moneda.

I1: Sí no la, si iba con la moneda a la escuela. Me cago en Dios. Leña. [RISAS]

E2: Y por la noche, ¿salían por la noche o tenían que estar pronto en casa?

I1: No, no, nosotros, a nosotros, la escuela en su tiempo, salíamos no sé qué hora, a las cuatro o la tarde, a las cuatro salíamos. Y cada uno a su casa. [HS:E1 [Asent].] Pero si hablábamos en vasco en ese tiempo, hala. [HS:E1 Estaba muy mal visto, entonces.] Joder.

E1: ¿Y cuándo cambió? ¿Cómo, cómo cambió ya...?

I1: El maestro, ya después de nosotros ya se cambió eso. [HS:E1 ¿Sí?] En nuestro tiempo, eso era.

E1: Porque hicieron *ikastola* aquí.

I1: Y... y cantando "Cara al sol".

E1: Claro, sí. ¿Quién mandaba todo eso?

I1: En el pueblo, mandaban tres o cuatro: el cura, el médico, secretario y, y... Y te decían aquellos eso, tenías que hacer aquello. [HS:E1 Ya, ya. O sea, que eran...] Entonces, no había ni, ni alcalde, ni nada, mandaban ellos. [HS:E1 Sí, sí, sí.] Los curas, entonces, joder, mandaban...

E1: Ya, ya, y a usted, ¿qué, qué es lo que más alegría le daba o qué le gustaba más de aquellos tiempos?

I1: ¿Aquellos tiempos?

E1: ¿Qué es lo que más disfrutaba?

I1: Salir cuanto antes de la escuela. Y [RISAS] correr... o a pelota o algo, eso, joder, fíjate [HS:E1 Sí, sí, sí.] Y, [V-Ljn] y cuando terminábamos, al caserío.

I2: Las chicas, las chicas, [HS:E1 Sí.] [A-Nul].

E1: Porque de | de volver a ser jóvenes, eh, ¿qué, qué cambia-, o sea, qué se cambiaría o? [HS:E1 ¿[A-Inn] jóvenes ahora?] Si ustedes fueran otra vez jóvenes, ¿qué es lo que cambiarían de entonces? A ver, no sé.

I1: Oye, si a mí [A-Inn] el chaval mira esto, esto, sí. "Eh, chaval, venga a la escuela tenéis que ir", con su madre, a la escuela. Entonces no había ni, ni madre, ni estas puñetas, eh, solo tenías que ir, eh.

E2: ¿Desde pequeñín?

I1: Desde pequeñín, solos, [HS:I2 De tres años [A-Nul].] hala.

E2: [T¹³] Y la madre, ¿qué hacía?

I1: ¿La madre? Aquella bastante trabajo tenía aquella, con sus vacas, y con sus, [OTRAS-EM] claro, no había como entonces, y como ahora, libre. El caserío, hay tra-, hay trabajo. Joder, y en casa no había agua, en nuestra casa lo que es, no había agua. Posterior metimos. En caserío no había. Y tenías, teníamos que bajar, jo. Cuántas veces he bajao yo. Y lavar la ropa. El, pequeño, pequeño la madre me enja-, enjabonaba todo, me preparaba y iba a declarar, a aclarar. Teníamos ahí una,

ahora no está, pero... bastante agua además. [HS:E1 [Asent].] Coger en un balde y hala. El chiquillo. [HS:E1 El chico.] El chico, allí, venga.

E1: Sí, había mucho | ¿Trataban diferentes las chicas que a los chicos, la, los, los padres?

I1: En nuestra casa habíamos, entonces, los chicos solo. Solo los chicos. Y claro, yo qué te voy a decir.

E1: [Asent]. ¿Que no tenía hermanas?

I1: No, no, hermana que tenía nació aquí después, posterior.

E2: [Asent]. O sea, que la madre era entonces la que hacía toda la...

I1: La madre aquella, en caserío, mucho trabajaba además, entonces.

E2: En los animales...

I2: Aquí, [HS:I1 ¡Buf!] en aquellos tiempos, bueno, bueno.

I1: ^[76] Además... pa labrar en, en una huerta, también, claro, con las vacas... besarear, no sé cómo se llama. Un cacharro, con dos de estos, y allí, pa allá, pa acá, venga, pa allá. Hoy en día no, hoy en día [A-Inn], cogen y enseguida te hacen, pero entonces, no. [HS:I2 Vacas tenían ahora...] Entonces, no, entonces... no había, era aquello, [HS:I2 Antes no había nada.] y ahora, joder, todo es... y no como ahora. Todos esos verdes que ves ahora ahí, [HS:E1 Sí.] entonces eran huertas.

E1: ¿La huerta en la montaña?

I1: Todos, todos esos eran.

E1: ¿Por qué se hacían aquí en la montaña? ¿Y no aquí?

I1: Ah. Aquí, aquí no. Los caseríos, claro, cada uno su esto tiene.

E1: ^[77] Sí, sí. Ah, y otra cosa. [HS:I1 Todo eso, huertas.] Veo por ahí muchísimas ovejas. [HS:I1 Ovejas, allí también, aquellos también.] ¿Tenían en sus casas ovejas?

I1: No, nosotros, no. [HS:E1 ¿No?] No.

E1: Porque están siempre metidas ahí, ¿o hay pastores?

I1: No, no. [HS:E1 ¿Sí?] Ahora están metidos ahí. [HS:E1 [Asent].] Hoy, hoy en día ponen esos cacharros con, con batería, no sé. Y ya, ya no hay cuidao; si le tocabas, ay.

E1: ¿Quién, quién era pastor? ¿Eh, había pastores aquí?

I1: ¿Qué? No, no. ¿Pastores? Pastores, hay muchos pastores aquí que tienen seis ovejas, cuatro, cinco, diez. [HS:E1 Sí, sí, sí.] Muchos pastores hay aquí.

E1: Sí, sí, sí. ¿Y qué había que hacer para ser pastor?

I1: Mía. Ahí arriba también tienen ovejas. Echan, luego van de la carretera y vigilan de la carretera [RISAS] o los pastores de aquí, o sea. No, no.

E2: ¿Y si se pierden las ovejas? [HS:E1 Claro.]

I1: No, no, no. Un día, o dos o tres: "Bah, no aparece el mío y tal". Y el otro dice: "No, ya le vi, estaba en tal sitio". "Ah, vale". [RISAS]

E1: ¿La oveja? Que ya vio la oveja.

I1: Sí.

E1: ^[78] Sí, sí, sí. Muy bien. Y ustedes si fueran ricos, ¿qué...? De ser ricos...

I2: Trabajar mucho y ganar poco. [HS:E1 Ya.] Nada más.

I1: Ricos, ricos.

E1: Imagínense que ganan doscientos millones a la lotería.

I1: No, eso, no, eso es demasiao. [RISAS]

E1: Bueno, pues cien, cien millones.

I1: Ah, es demasiao. [RISAS] Mía, de rico, te voy a decir esto y es-, estoy rico, o sea, me viene. ¿Cómo? Más que esto pues me viene, pues mira. ¿Pa qué quieres más? [HS:E1 [Asent].] Yo, yo no pido más. No. [HS:E1 Ya, ya, ya.] Te, te digo la verdad. Yo, cien millones, doscientos millones, ¿pa qué? [HS:E1 Sí, sí, sí. Y si tuvieran...] Tenemos salud, [HS:E2 Es lo importante.] [HS:E1 Ya.] eso, y ¿pa qué?

E1: ¿Si tuvieran veinte años menos? Por ejemplo.

I1: Ah, ah, ah, eso ya. Eso ya... [RISAS] [HS:I2 Bueno,]

I2: que sigáis bien, [HS:E1 ¿Os vais?] que vaya bien. [A-Null]. [HS:E1 Muy bien.]

I1: La mujer me ha dicho además hoy: "Pronto tenemos, eh, la cena hecha".

E1: Tiene, tiene pronto, son las siete, las siete y veinte son. [HS:I1 Sí, ya...] Sí, sí, sí.

I1: Habrá que ir.

E1: Muy bien.

I2: [HCruz: ¿Sabes si hay partido o si hay algo?]

I1: [HCruz: De nada.]

E2: Gracias.

E1: ¿Nos podrían decir sus nombres para...?

I1: [NP].

E1: ¿Y tiene, cuántos años tiene, si no es indiscreción?

I1: Sesenta y cuatro, tengo yo.

E1: Sesenta y cuatro.

I1: Y este señor, ochenta y cuatro.

I2: Ochenta y cuatro.

E1: Ochenta y cuatro, muy bien.

I1: [NP].

E1: Muy bien. [HS:I2 Ha estado en San Sebastián.] Sí, sí, sí, muy bien. Y ustedes, ¿siempre hablan vasco? ¿Han hablado toda la vida...? [HS:I1 Sí, nosotros sí,]

I1: nosotros de toda la vida.

E1: ¿De toda la vida?

I1: Y, claro, [HS:E1 Sí.] por eso no me viene. [RISAS]

I2: Ahora estamos con vacaciones.

E1: ¿Con vacaciones? [RISAS]

I2: Vacaciones, sí.

I1: [RISAS] Va-, vacaciones.

E1: ¿Y eso qué...?

I1: No, yo estoy jubilao también, [HS:E1 Ah...] sí. Este... rejubilao. [RISAS] [HS:E1 Sí, vaya.] Y acá, aquí salimos a andar [HS:E1 Pues ahora...] si sale buen tiempo. Entre los dos dando vueltas aquí, aquí solemos, solemos estar.

E1: A vivir tranquilos, ¿no? [HS:E1 Claro,]

I1: ¿para qué, eso, para qué quieres doscientos millones? ¿Y pa qué quieres? [RISAS]

E1: Si tienen esto, además, que...

I1: Paseamos.

E3: Pues yo, si fuera rica, madre mía, me hacía un viaje, ¿y usted?

I1: Oye, un joven sí.

E3: ¿Usted con veinte años menos y doscientos millones más? [HS:I1 También, también. Ahora,]

I1: como estoy, ahora no, no quiero. [HS:E1 ¿Con veinte]

E3: años menos? Yo, si fuera rica, me haría un viaje. ¿Usted?

I1: También, también, también, con veinte años, joder, menos.

I2: Contigo [A-Inn]. [RISAS] [HS:I1 Joder.] ¿Qué vas a decir? ¿Qué? [A-Inn] [HS:E3 Lo que piensa, lo que sale en el momento.] [HS:I1 Eso, eso.]

I1: Sí, sí, eso es verdad, dinero pa los jóvenes, pa gastar, pa los jóvenes. [HS:I2 Dinero ya tenemos [A-Inn].] Pero uno como nosotros, ¿pa qué? ¿Aónde, aónde vamos a ir? [V-Ljn] Eso, bueno, [HS:E1 Muy bien. Pues...] hala.

E1: muchas gracias por ayudarnos.

I1: ¿De dónde sois?

E1: Somos de Madrid.

I1: Ah. ¿De Madrid? [HS:I2 Coño.] [RISAS] De Madrid.

I2: ¿Y de Madrid han venido hasta aquí?

E1: Es que venimos por esta zona y a ver pues cómo era aquí. Otras veces estamos por la zona de... Navarra, hemos estado, [OTRAS-EM] también en Cantabria.

I2: Vaya sitio al que venís.

E1: Muy bonito, ¿no? Es una maravilla.

I1: Será bonito, ¿no? Yo, [HS:E1 Mucho.] estamos entre montañas estamos, eh.

E2: Sí, sí, sí. En Madrid, carretera, coches y gente por todos los sitios. [HS:E1 Sí, desde luego.] No tiene nada que ver con esto, [HS:I1 Y mucho...] aquí se respira. [HS:I1 Eso.] Mucha contaminación, mucha contaminación en Madrid. [HS:I1 Eso sí, eso sí.]

E1: Venimos aquí a limpiarnos.

I1: Yo de Madrid he es-, estado, sí, cuando me casé estuve allí también, sí, y me acuerdo.

E2: ¿Cuántos años?

I1: Ya cuarenta años ya. Eh, un tal, estación Atocha es, ¿no?

E2: Sí, sí. [HS:I1 Sí.]

I1: De aquello me acuerdo. [RISAS]

E1: ¿Ah, que estuvo usted de viaje?

I1: Sí, [HS:E1 ¿A conocerlo?] pero con el coche, eh, estuve, eh, entonces, eh.

E1: ¿Con el coche? ¿Tenía coche? [HS:I1 Sí.]

I1: Tenía coche, entonces. Bueno, yo no, mi, mi, mi difunto padre.

E2: Ah. O sea, que usted... tenía dinerillo.

I1: Ah, dinerito. [RISAS]

E3: Normal que no quiera doscientos millones. A saber lo que tiene en el banco.

I1: Eso, entonces, entonces sí. [RISAS] Entonces sí.

E1: Sí, sí. Porque antes, ¿quién tenía coche, todo el mundo?

I1: Bueno, antes. Todavía, el médico únicamente aquí tenía el coche. [HS:E1 Sí, sí.] Y otro, algún otro.

E1: Pero poca gente.

I1: Poca gente. Sí, sí, bici, justo muchos teníamos bici pa ir a trabajar. Y en bici, con bici, no como ahora, con coche y...

E1: Sí, sí. ¿Dónde com-, dónde se compraba la bici?

I1: En Tolosa. [HS:E1 En Tolosa.] De aquí a ocho kilómetros.

E1: Sí, sí. [HS:I1 En Tolosa.] Sí hemos estado allí esta mañana, [HS:I1 Ah.] con, con una señora. Esta mañana nos ha ayudado para, para ver por allá, una señora mayor. [HS:I1 Ah, ya, ya, ya.] Sí, sí, sí, en el asilo hemos estado y allí nos ha | nos ha ayudado una señora mayor. [HS:E2 Y ella nació]

E2: en Tolosa.

E1: Ella nació ahí en Tolosa.

I1: ¡Ahí va!

E2: Lo que pasa es que de muy pequeña me fui a Extremadura.

I1: Ah.

E2: Pero yo, mi familia está toda en Tolosa y en Donosti.

I1: Ah, sí, ¿eh? Coño. Vasca entonces.

E2: Sí, de nacimiento, sí.

I1: Bien, bien. Aquí, aquí nacimos y aquí estamos. [RISAS]

E2: O sea que, ¿toda la vida aquí?

I1: Sí.

E1: [T21] Y ustedes, ¿les gustaría viajar a algún sitio fuera en especial? ¿Adónde irían?

I1: ¿Me gustaría? [HS:I2 [A-Inn] si encuentras un sitio bueno, ahí iremos.] [RISAS] Oye, el año pasao, el año pasao estuvimos, nunca, mía, yo de, cuando tenía trece años, antes de trece años ya, salía a trabajar y no así, [OTRAS-EM] en, en obras además. Posterior, hasta ahora he estao en obras y vacaciones, cuando venían vacaciones, que si una papelera que si otra, lo que cogían. Eh, otro: "Eh, tienes que, tienes que ir tal, tal sitio, que tienen que, tienen arreglo". Y nuestras vacaciones ahí, siempre trabajando, [HS:I2 En la taberna.] siempre trabajando y el año pasado estuvimos en Benicàssim.

E1: Ahí he ido yo [HS:E2 A Castellón.] siete años [HS:I1 Castellón.] a Benicàssim de, de camping.

I1: Ah, ¿de camping? Porque mi hijo tiene... [HS:E1 [HCruz: Aznar va a otro sitio, va a Oropesa.]] [HS:E2 [HCruz: Ah, es verdad.]] Mi hijo tiene el piso allí.

E1: Anda, pues, es muy bonito, [HS:I1 Sí.] ¿Tiene una villa?

I1: Anda en Fugol, en Eibar, en Pontevedra también estuvo, luego en Castellón estuvieron dos años, ahí ha estao y en Benicàssim compró un, un, un esto.

E2: ¿Un apartamento?

I1: Un apartamento. Joder, un, [HS:E1 ¿Una villa?] una casa, y ahora tiene, arrendado tiene eh. [HS:E1 ¿Sí?] Sí, y allí estuvimos.

E1: ¿Y a usted le gusta?

I1: Sí, sí me gustó, me gustó. Sí. Bonito, bonita casa, y luego enseguida la playa.

E1: Y una playa muy grande, eh. [HS:I1 Sí, joder.]

I1: Bueno. Uh.

E1: Porque aquí cuando eran jóvenes, ¿iban a, a San Sebastián a la playa o...?

I1: Nunca.

E1: ¿Nunca? Pero si la tienen aquí al lado.

I1: Pero ¿cómo ibas a ir? No había ni coche ni, ni moto ni na. ¿En bici?

E1: En bici.

I1: Sí. [RISAS]

I2: Andando, hombre. [RISAS]

I1: Joder.

E1: O en caballo. Porque... caballo sí tenían, ¿no?

I1: Caballo y eso sí, pero ¿en caballo? Caballo.

E2: Y luego lo aparcabas allí. [RISAS]

E1: Claro. Porque, ¿quién tenía caballos aquí?

I1: Sí, sí, y ahora también tendrán, [HS:E1 ¿Sí?] algunos. Sí, sí.

E1: ^[r3] ¿Ustedes tenían en su casa caballos? [HS:I1 No,]

I1: burro.

E1: ¿Burro? [HS:I1 Sí.] Bueno, anda.

I1: burro teníamos.

E1: ¿Y cómo, cómo se cuidaba al burro, qué...?

I1: ¿Cuidar? Aquello se cuidaba... aquel comía [RISAS] Joder. [HS:I2 [A-Nul].] Joder. Sí, sí.

E1: ¿Qué comía el...?

I1: Hierba.

E1: ¿Hierba? Que cortaba o lo...

I1: No, no, sí, cortar aquel, el burro no. Joder, el burro come... [HS:E2 ¿Pero se la daban o él...?] No, no, no. Si no hacía esto pues se le daba también, ¿no? Se le echaba a las vacas y al burro también echabas un poco. Pero si no, el campo, [HS:E1 [Asent].] el burro.

E1: Sí, sí. Muy bien. Pues nada, se... se lo agradecemos mucho que nos hayan atendido [HS:I1 Igualmente. Bueno.] y encantada de conocerlos, encantadas.

I1: Que sigáis bien.

E1: Muchas gracias. [HS:E2 Igualmente. Muy amable.] [HS:I1 Hala.] Muy bien, que vaya, [HS:I1 Bueno.] que paseen. [RISAS]

I2: Muy a gusto. Me cago en diez. [RISAS]

E1: Bien apretado. Muy bien, pues que...

I1: ¿Cómo vais?

E1: Vamos en... [HS:E2 Sí.] ¿Cómo se llama? [A-Inn].

E2: [HCruz: Sí. ¿En el río otra vez? [V-Sml] El coche está por allí. Sí, sí, el coche es porque [HS:I1 ¿Ah, sí?] hemos venido por allí donde una vuelta.]

E1: [HCruz: Ah, vale.]

I1: Por aquí también, si tenéis coche, tenéis bien. Salir de ahí abajo. En otra puente mejor, [V-Sml] mejor salida que aquí tenéis además, allí abajo.

E1: Sí, porque luego tenemos que ir a, al lado de Zarautz. ¿Se va bien, no, a Zarautz?

I1: Sí, cogéis | para ir a Zarautz, tenéis que, autopista cogeréis, y tenéis que ir a San Sebastián. [HS:E1 ¿A San Sebastián y luego?] Y en San Sebastián, cogéis autopista a Bilbao.

E1: [Asent]., y la autopista es más rápido. [HS:I1 Más rápido.] Ah, pero hay que, hay que pagar.

I2: Sí, pero vaya bolsa que tienes, si está llena de... [RISAS]

E1: Nada, nada, [V-Sml] las cintas, el paraguas. [RISAS]

I1: Oye, [HS:E1 No mucho, no mucho.] oye, en Madrid igual llueve más que aquí ahora, eh. [RISAS]

E1: Ahora sí, ahora sí. Si estábamos... Hemos salido... [HS:I1 Sí, el otro día también,]

I1: estaba viendo el fútbol, y, joder. Llovía, ¡ay, la de Dios!

E1: Es verdad. [HS:I2 ¿[A-Nul] Madrid?] No, no, [HS:I1 No, no.] hoy dormimos al lado de Zarautz, en Guetaria.

I1: Ah, en Guetaria. [HS:E1 En Guetaria.] Ya, ya, [HS:I1 Sí, por esa zona.] bonitos sitios.

E1: Sí, muy bonitos, preciosos, tiene, la costa es una maravilla, el mar y... Por eso una extraña que de jóvenes no fueran a, al mar.

I1: ¿De jóvenes al mar? Nosotros teníamos trabajo. [HS:E1 Claro.] Jolines.

E1: ¿Pero ni el domingo? El domingo se descansaba.

E2: El domingo iban a misa.

I1: En caserío sí, leña, a cortar hierba y, venga. [HS:E1 [Asent].] Caserío tiene trabajo.

E1: Sí, leña aquí tienen un montón, desde luego.

I1: Oh, leña, leña también hacíamos, uf. [HS:E1 No faltaba.] Hoy en día no, hoy en día no se hace.

E1: Muy bien. Y aquí había en el pueblo *aitzkolaris* también, ¿no? ¿O...?

I1: Bueno, bah, sí. [HS:E1 ¿Sí?] Pero no, no, no.

E1: Poquito.

E2: Yo me pregunto cómo no se caen las ovejas pa acá rodando. [RISAS]

I1: Oye, si irías. Mira, ahí hay un pueblito pequeño que se llama Oreixa, [HS:E1 Sí.] coges allí a la izquierda, [HS:E1 Sí.] aquello sí que está... [RISAS]

E2: Digo yo que estarán agarradas pa no caerse rodando. [RISAS]

E1: A los árboles, es verdad. Muy bien.

I1: Mía, el cura, el cura ya está, ya está avisando. [RISAS] [R-Cmp]

E1: Sí, muy bien, pues nada. Pues ya, [HS:I1 Hasta luego.] que os vaya muy bien [HS:E2 Muchísimas gracias.] y muchísimas gracias. [HS:I1 Iguualmente.] [HS:E2 Adiós.] Adiós.